

„NewBanking“ sistema – lietuvių k. vertimas

<p>Welcome!</p> <p>In order for us to be able to set up your share custody account, we need some identity documents from you. You have received an email from HR stating which documents you should submit (different rules apply depending on which country you live in). It is a good idea to have these documents ready before logging into the system. When you submit your documents here, this is done on a secure platform, and only DFDS and the selected bank will have access to your information.</p> <p>Required information</p> <ul style="list-style-type: none">• Passport or driver's license• Contact information• Utility bill• Appendix A	<p>Sveiki!</p> <p>Kad galėtumėme jums sukurti taupomąją sąskaitą akcijoms, mums reikės kai kurių jūsų tapatybę patvirtinančių dokumentų. Iš personalo skyriaus gausite el. laišką, kuriame bus nurodyta, kokius dokumentus reikia pateikti (priklausomai nuo jūsų gyvenamos šalies). Prieš prisijungiant prie sistemos būtų naudinga jau turėti pasiruošus šiuos dokumentus. Kai pateikiate savo dokumentus, jie įkeliami per saugią platformą ir prie jūsų informacijos turės prieigą tik DFDS ir pasirinktas bankas.</p> <p>Privaloma informacija</p> <ul style="list-style-type: none">• Pasas arba vairuotojo pažymėjimas• Kontaktinė informacija• Sąskaita už komunalines paslaugas• A priedas
<p>Continue</p>	<p>Tęsti</p>
<p>Your NewBanking Identity account</p> <p>Log in</p> <p>Create account</p> <ul style="list-style-type: none">- Name- Email- Password- Confirm password <p>I agree with NewBanking's User Agreement</p> <p>(Create account)</p>	<p>Jūsų „NewBanking Identity“ tapatybės patvirtinimo paskyra</p> <p>Prisijungti</p> <p>Sukurti paskyrą</p> <ul style="list-style-type: none">- Vardas, pavardė- El. paštas- Slaptažodis- Patvirtinkite slaptažodį <p>Aš sutinku su „NewBanking“ naudotojo sutartimi</p> <p>(Sukurti paskyrą)</p>
<p>Enter verification code</p>	<p>Įveskite patvirtinimo kodą</p>

<p>We have sent an email with a verification code to xx. It can take up to 15 minutes to receive the email. If you don't receive the email, please double-check that the email address is correct. Also, check your spam folder. If still nothing, click 'cancel' and try again</p>	<p>Išsiuntėme el. laišką su patvirtinimo kodu adresu xx. Jį turite gauti per 15 minučių. Jei el. laiško negavote, dar kartą patikrinkite, ar adresas yra teisingas. Pasitikrinkite savo brukalų („junk“) aplanką. Jei vis tiek laiško nematote, spauskite „Cancel“ (Atšaukti) ir bandykite dar kartą.</p>
<p>Email verification Code</p> <p>Hi xxx, Here is your email verification code: xxxx</p> <p>If you are not currently verifying your email with NewBanking Identity then you can simply ignore this email. Thank you for using NewBanking Identity!</p> <p>Best regards, The NewBanking Identity team</p>	<p>El. pašto patvirtinimo kodas</p> <p>Sveiki, xxx, štai jūsų el. laiško patvirtinimo kodas: xxxx</p> <p>Jei šiuo metu nenorite patvirtinti savo el. pašto „NewBanking Identity“, nekreipkite į šį laišką dėmesio. Dėkojame, kad naudojate „NewBanking Identity“!</p> <p>Geriausio linkėjimai, „NewBanking Identity“ komanda</p>
<p>Passport or EU driving license</p> <p>Please select the document you would like to share</p> <p>Options + add new passport + add new drivers licence</p> <p>Drag and drop file here Choose file</p>	<p>Pasas arba ES vairuotojo pažymėjimas</p> <p>Pasirinkite dokumentą, kurį norite įkelti</p> <p>Parinktys + pridėti naują pasą + pridėti naują vairuotojo pažymėjimą</p> <p>Nuvilkite ir numeskite failą čia Rinktis failą</p>
<p>Contact</p> <p>We need your contact information</p> <p>+ add new email</p>	<p>Kontaktai</p> <p>Mums reikia jūsų kontaktinės informacijos</p> <p>+ pridėti naują el. pašto adresą</p>
<p>Address documentation</p> <p>Danske Bank must have documentation verifying your home address, and you must therefore upload a utility bill which shows your address as the delivery address. The bill/invoice must be no more than six months old, and it could be, for example, a water, heating or electricity bill. It must not be a telephone bill.</p>	<p>Adreso dokumentai</p> <p>„Danske Bank“ turi gauti dokumentą, patvirtinantį jūsų gyvenamosios vietos adresą, tam turite įkelti sąskaitą už komunalines paslaugas, kur jūsų gyvenamosios vietos adresas turi būti nurodytas kaip adresas, kuriuo yra tiekiamos paslaugos. Sąskaita turi būti ne senesnė nei šešių mėnesių, pavyzdžiui, sąskaita už elektrą, vandenį ar šildymą. Tai neturi būti sąskaita už telefoną.</p>
<p>Appendix A</p>	<p>A priedas</p>

<p>Appendix A is a document that describes the regulations and terms and conditions for setting up a custody account. You should now upload your completed Appendix A here, thereby accepting the content of Appendix A. You may either upload both pages in one document below, or you may upload page 1 below and page 2 on the next step.</p> <p>Add new document</p>	<p>A priedas yra dokumentas, kuriame apibūdinamos vertybinių popierių sąskaitos akcijoms atidarymo sąlygos ir nuostatos. Dabar įkelkite užpildytą A priedą čia, taip jūs sutiksite su A priedo turiniu. Galite įkelti arba abu puslapius vienu dokumentu toliau, arba atskirai įkelti 1 puslapį žemiau ir 2 puslapį kitame veiksme.</p> <p>Pridėti naują dokumentą</p>
<p>Appendix A (potentially page 2)</p> <p>If your first upload didn't contain both pages, then you may submit page 2 here. If your first upload contained both pages, then you may skip this step.</p> <p>Add new document (optional)</p>	<p>A priedas (2 puslapis, jei reikalingas)</p> <p>Jeigu jūsų pirmajame įkeltame dokumente buvo ne abu puslapiai, čia galite įkelti 2 puslapį. Jei pirmajame jūsų įkeltame dokumente buvo abu puslapiai, šį veiksmą galite praleisti.</p> <p>Pridėti naują dokumentą (neprivaloma)</p>
<p>Confirm to share</p> <p>Please check that the information below is correct and confirm to share</p> <p>By confirming, you are authorising DFDS to process and share your personal documents with Danske Bank for use in the share programme. Your personal data will not be processed or shared for any purpose other than what is necessary for the share programme, and it will all be deleted as soon as your personal data is no longer required.</p> <p>Edit</p>	<p>Patvirtinkite norėdami pasidalinti</p> <p>Patikrinkite, ar toliau pateikta informacija yra teisinga, ir patvirtinkite norėdami pasidalinti</p> <p>Patvirtindami jūs įgaliojate DFDS apdoroti ir pasidalinti jūsų asmeniniais dokumentais su „Danske Bank“ ir juos naudoti akcijų programoje. Jūsų asmeniniai duomenys nebus apdorojami ar bendrinami jokiais kitokiais tikslais, išskyrus dalyvavimą akcijų programoje, ir jie bus ištrinti iš karto, kai jūsų asmeninių duomenų turėti nebereikės.</p> <p>Redaguoti</p>
<p>Consent given</p> <p>You have now shared your data with DFDS. (Lithuania)</p> <p>Log in to your NewBanking Identity account where you always can view and control your information sharing</p>	<p>Sutikimas duotas</p> <p>Dabar pasidalinote savo duomenimis su DFDS (Lietuva).</p> <p>Prisijunkite prie savo „NewBanking Identity“ paskyros, čia visada galėsite peržiūrėti ir valdyti savo bendrinamą informaciją</p>